

Universität Leipzig, Schillerstr. 6, 04109 Leipzig

Leipzig, 22 September 2008

PROGRESS REPORT FOR THE TIMA GRANT 2007/08

I. GRANT

For: edition by Stefanie Brinkmann (TIMA member) and Beate Wiesmüller

Title: *Codicology and technology - Islamic manuscripts and their place in scholarship*

Publishing House: Frank & Timme, Berlin

Publishing Costs: 3,353 EUR (£2,398.81 GBP), including the coloured images

TIMA Grant: £2,400 GBP

II. 1. TIME TABLE

24-28 September 2007, Freiburg im Breisgau	Panel: <i>Islamic Manuscripts – Projects and Perspectives</i> at the Congress of German Oriental Studies (Deutscher Orientalistentag)
30. January 2008	Confirmation of the TIMA Grant (Planned date of the edition: End of September 2008)
1. July 2008	Deadline for the articles
June-August 2008	Proofreading and communication with the authors about corrections, solving technical problems, final versions of our own texts (acknowledgment, notes on the edition, introduction, and the article on the Leipzig database)
August-beginning of September 2008	Last two articles were handed in
August-September 2008	Proofreading of the two articles, correction process, typing one article again in Word by ourselves, proofreading by an English native speaker of our own texts, writing and/or standardising the authors' CVs
10. October 2008 (estimated)	Sending all articles and images to the Publishing House
20. October 2008 (estimated)	First draft for proofreading
End of October / beginning of November 2008 (estimated)	Final layout of the edition, last proofreading by the editors

II.2. REPORT

In September 2007, Stefanie Brinkmann and Beate Wiesmüller organised the panel “Islamic Manuscripts – Projects and Perspectives” at the Congress of German Oriental Studies (24.-28.9.07, Freiburg im Breisgau). We decided to publish the lectures, and applied in October 2007 for the TIMA Grant 2007/08 in order to cover the publishing costs. On January 30th, 2008, TIMA sent the Grant confirmation.

Already on the Congress, all panel participants agreed on contributing to an edition. After TIMA’s confirmation of the Grant, we contacted all authors, asking them to send us their articles by 1. July 2008.

According to the contract with the Publishing House Frank & Timme, Berlin, Frank & Timme is responsible for the final layout, but since transliteration had to be uniform, we had the task to standardise all articles concerning the following criteria: transliteration font (even though we send the “Times Umschrift” Font, not all authors were able to use it), transliteration system (Library of Congress), system of footnotes, references in the footnotes as well as the bibliography. Apart from such formalities, we suggested here and there some corrections in the course of proofreading.

All articles which had been handed in until the end of June were revised and ready for sending them to the Publishing House in August. Two articles that were handed in not before August and the beginning of September, as well as some technical problems with the images, caused a certain delay.

Tasks still to do are: We have to type completely new one article, which was delayed and could not be delivered in Word with the “Times Umschrift” Font. Our own texts (acknowledgment, notes on the edition, introduction, and the article on the Leipzig database) are still proofread by an English native speaker.

When the material is ready, all articles and their images will be sent to Frank & Timme, most probably by the 10th October 2008. Two times further proofreading will follow, one only for the texts, a last one with the final layout of the edition, including the images. The publication is now planned for the end of October / beginning of November 2008.

Compared to the original TIMA application text, there have been two changes: Nikolaj Serikoff has written an article on a specific manuscript from the Wellcome Library, London, instead of presenting the Library’s database as previously planned. Furthermore, the article of Youssef Ziedan could not be included in the edition.

II.3. STRUCTURE OF THE EDITION

The edition will include the following texts (according to the Table of Contents):

Acknowledgments

Notes on the edition

Introduction

Manuscripts & Scholars

An early manuscript of al-Baydāwī's *Anwār al-tanzīl* and the model it has been copied from
Rosemarie Quiring-Zoche

Further Research on *Itōāf al-Dhakī* Manuscripts by Ibrāhīm al-Kūrānī
Oman Fathurahman

'Entirely free from the urge to publish' - H.A. Schultens, J.J. Reiske, E. Scheidius and the 18th-
century attempts at an edition of the Arabic proverbs of al-Maydānī
Arnoud Vrolijk

Codicology

Inks and page setting in early Qur'ānic manuscripts - A few unusual cases
François Déroche

Some Javanese characteristics of a Qur'ān manuscript from Surakarta
E.P. Wieringa

A "Book of Dream" from the Ottoman Imperial Collection
Nikolaj Serikoff

Collections, Cataloguing, and New Technologies

The Arabic Manuscripts at the University of Cambridge and the position of the Cairo Genizah
documents among other collections
Avihai Shivtiel

Private Documents from Oman: The Archive of the 'Abrīyīn of al-Ōamrā'
Michael Hoffmann-Ruf

Arabic Manuscripts of the National and University Library "St Kliment Ohridski", Skopje,
Republic of Macedonia
Marijana Kavčić

From Past to Present: Islamic Manuscripts in Leipzig
Stefanie Brinkmann/Thoralf Hanstein/Verena Klemm/Jens Kupferschmidt

All articles are followed by a short CV of the author and a bibliography. Each article includes two to four coloured images, apart from a number of black and white images.

The book cover will show a page of a Magribī parchment Qur'ān fragment, kept at Leipzig University Library.

III. ADVANCE NOTICE

The edition has been advertised in March 2008 on the Leipzig Book Fair by the Publishing House Frank & Timme, and will be advertised on the Frankfurt Book Fair in October 2008. See attachment.

IV. SIGNATURE

Dr. Stefanie Brinkmann